

## Appel à candidatures

- Résidence de création littéraire en langue basque -

**Automne 2022**

Pour la douzième année consécutive, l'Institut culturel basque, le CPIE Littoral Basque et l'association des écrivains basques proposent une résidence de création littéraire en langue basque à Nekatoenea au Domaine d'Abbadia.

Comme ce fût le cas en 2021, la résidence sera développée en partenariat avec la Fondation Mundubira 500 Elkano Fundazioa.

### PRODUCTION ET VALORISATION

Le projet aura quatre volets qui devront être respectés :

#### 1- Création littéraire

La création devra se faire impérativement en **langue basque et le thème abordé en lien avec ELKANO**. Le/La candidat(e) choisira le genre littéraire souhaité parmi les genres suivant :

- Littérature écrite (récit, poésie, nouvelle, conte, bande-dessinée, théâtre, ...)
- Littérature orale (bertso, théâtre populaire, devinettes, fables, proverbes, dictons, couplets, ...)

Les propositions à destination du jeune public (enfants ou adolescents) seront particulièrement appréciées.

**2- Une rencontre avec des publics** à Hendaye pour que l'artiste en résidence présente son parcours.

**3- Deux rencontres publiques à l'issue de la résidence**, une en Iparralde et une autre en Hegoalde seront organisées auprès des médias et de la société en général.

**4- Une valorisation de la production écrite** sera proposée.

## SPÉCIFICITÉ

---

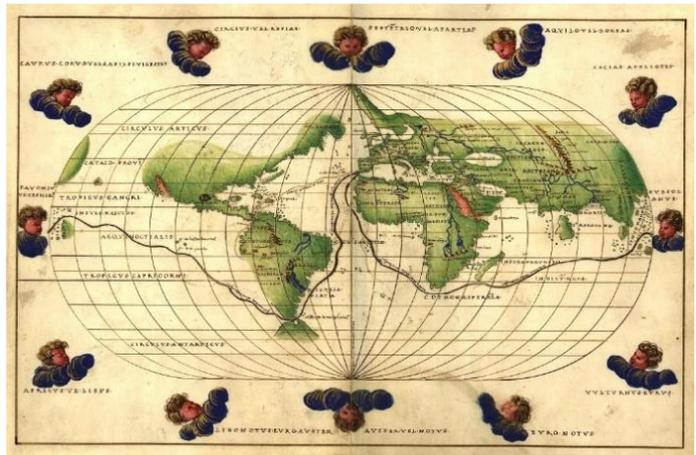


Crédit photo : [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Elkano\\_.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Elkano_.jpg)

La résidence s'adresse à tous les **bascophones** et s'orientera sur une ou plusieurs des thématiques liées au personnage de **Juan Sebastian ELKANO** - navigation, exploration, découverte, cartographie, astronomie, construction navale...

Cette douzième année sera l'occasion de poursuivre la mise en lumière du navigateur Juan Sebastian ELKANO, et plus particulièrement des conséquences et incidences qui ont découlé de cette aventure.

En effet Il y a 500 ans, les Basques décrochèrent la lune. Un navigateur de Getaria effectua la première circumnavigation du globe. Et son nom, Elcano, est la marque qui sert à célébrer l'anniversaire d'une prouesse comparable aux premiers pas de l'homme sur la lune et à mettre en valeur la contribution des Basques à l'histoire de l'humanité. Elcano symbolise les valeurs qui rendirent possible cette incroyable aventure, comme la curiosité de la découverte, la force et la détermination caractéristiques des Basques et notre connaissance de la technologie navale de pointe, qui nous permet de construire les meilleurs vaisseaux de l'époque. Cette période a également été considérée comme la première mondialisation et a eu un impact considérable sur les relations humaines, avec ses bons côtés et ses côtés plus sombres. Notre histoire doit servir aujourd'hui à transformer cette commémoration en une opportunité de réflexion au sujet des défis actuels concernant le développement culturel, économique et humain.



Crédit photo : [https://es.wikipedia.org/wiki/Bautista\\_Agnese#/media/Archivo:1544\\_Battista\\_Agnese\\_Worldmap.jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Bautista_Agnese#/media/Archivo:1544_Battista_Agnese_Worldmap.jpg)

## CONDITIONS D'ACCUEIL

---

**Lieu** : Nekatoenea – Domaine d'Abbadia - 64700 Hendaye

**Dates/durée** : 1 mois en octobre 2022 (possibilité d'effectuer quelques jours ou semaines en septembre et/ou décembre)

**Bourse** : 1 500 € TTC /mois

### Mise à disposition :

- Un logement en duplex, dans la maison Nekatoenea située au cœur du Domaine d'Abbadia à Hendaye
- Un espace de création, atelier non équipé de 36m<sup>2</sup>, attenant à l'appartement,
- Connexion internet 50GO / mois via BOX WIFI
- Les frais des flux (eau, électricité, wifi) sont pris en charge par la ville d'Hendaye.

L'appartement et le lieu de création étant situés au cœur même du site naturel protégé obligent l'auteur.trice à se conformer strictement au règlement du Domaine (voitures, vélos, chiens sont interdits). Aucun matériel informatique n'est mis à disposition.

#### **Frais à la charge du résident :**

- Les frais liés à la vie courante (nourriture, déplacements et transports durant la résidence...).
- L'auteur.trice devra souscrire obligatoirement une assurance responsabilité civile et locative pour la durée de son séjour. Une attestation devra être annexée à la convention d'accueil.

#### **DEPOT DES CANDIDATURES**

---

Pièces à fournir :

- Le formulaire à compléter (ci-dessous)
- CV
- Une lettre de motivation précisant le parcours
- Une présentation du projet de résidence : une note d'intention d'un feuillet minimum et de quatre feuillets maximum qui peut être accompagné d'un extrait déjà rédigé.

**Dépôt de candidatures pour le 15/06/2021 au plus tard : [jfrahier@hendaye.com](mailto:jfrahier@hendaye.com)**

#### **MODALITÉ DE SÉLECTION**

---

Un jury composé d'un représentant des quatre structures partenaires sera mis en place pour faire un choix à partir des projets présentés.



**Le lieu de résidence Nekatoenea au Domaine d'Abbadia** – *Crédit photo : J. Larre ( eke.eus)*

## LES PARTENAIRES

---

**Le CPIE Littoral Basque** est une association d'éducation à l'environnement, artistique et culturel bien ancrée sur le territoire depuis 1986. Ouverte à tous, elle défend les valeurs de solidarité, de respect des différences culturelle et linguistique, de l'autonomie, de la responsabilité citoyenne en participant activement à la protection de l'environnement, au bien-être social et au développement durable de notre territoire. Basée sur le domaine d'Abbadia à Hendaye, une ferme rénovée, Nekatoenea, accueille chaque année depuis plus de 20 ans des artistes en résidence.

<https://cpie-littoral-basque.eu/>

**L'Institut culturel basque** a pour mission principale d'encourager le développement et le rayonnement de la culture basque. Basé depuis sa création (1990) dans la commune d'Ustaritz, il travaille à la sauvegarde, à la transmission et à la diffusion de cette culture basque, en même temps qu'il incite à la création. Il accompagne au quotidien ses associations culturelles membres qui animent les secteurs du spectacle vivant, de la littérature, du patrimoine, des arts visuels ou plastiques.

<https://www.eke.eus/eu>

**Euskal Idazleen Elkarte** est l'association des écrivains basques. Cette organisation à but non lucratif fondée en 1982 est structurée pour défendre les droits professionnels et moraux des écrivains basques. Elle compte aujourd'hui plus de 380 membres, ses objectifs sont de : diffuser la littérature basque au Pays basque et à l'étranger, diriger la projection sociale de l'œuvre de l'écrivain et être un acteur actif de l'écriture basque.

<https://www.idazleak.eus/>

**Elkano fundazioa** a été créée pour divulguer une histoire qui continue d'être méconnue : la première circumnavigation du globe, réalisée par Elkano, il y a tout juste cinq siècles aujourd'hui. Une prouesse historique qui dura trois ans et apporta à l'humanité des changements substantiels et dans laquelle, nous les Basques, nous eûmes à jouer, avec d'autres, un rôle extraordinaire. La Fondation est créée avec un caractère provisoire et aura une durée de vie égale à la durée de l'expédition. Elle est destinée à susciter la curiosité à l'égard de ces événements extraordinaires et de leurs conséquences sur la société de l'époque et sur l'histoire de l'être humain. Sur ce que les Basques étaient il y a cinq siècles et ce qu'ils continuent d'être aujourd'hui. 500 ans après, l'histoire nous expose et nous interpelle.

Son intention est de transformer cet anniversaire en une opportunité pour le développement culturel, économique et humain, et de laisser un héritage aux générations à venir.

<https://elkanofundazioa.eus/eu/>

# HAUTAGAITZA AURKEZTEKO BETE BEHAR DEN FORMULARIOA

FORMULAIRE A REMPLIR POUR TOUT DEPOT DE CANDIDATURE

**IZEN – DEITURA(K) | NOM(S) – PRENOM :**

.....

**SORTEGUNA | DATE DE NAISSANCE :**.....

**HELBIDEA | ADRESSE :**

.....  
.....

**MAIL :** .....@.....

**TEL. :** .....

**EGOERA | SITUATION :**

- Idazlea | *auteur.trice*
- Marrazkilaria | *illustrateur.trice*
- Beste | *autre* :

Idazkera (edo marrazkigintza) zure ogibidea ote da ? *L'écriture (ou l'illustration) est-elle votre principale source de revenus ?*

.....  
.....

Zein da zure ogibidea ? *Quelle est votre activité professionnelle ou source de revenus habituelle ?*

.....  
.....